



Municipalité de La Nation

The Nation Municipality

N° de la rencontre / Meeting ID: 2014-32 – Assemblée ordinaire / Regular Meeting
Date de la rencontre / Meeting Date: Lundi 20 octobre, 16h / Monday October 20th, 2014, 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président d'assemblée / Chair: François St-Amour, maire / Mayor
Préparé par / Prepared By: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

Membres du conseil présents : / Council Members Present: François St-Amour, maire / Mayor
 Marcel Legault, conseiller / Councillor
 Marc Lafèche, conseiller / Councillor
 Richard Legault, conseiller / Councillor
 Raymond Lalande, conseiller / Councillor

Employés présents : / Staff Present: Mary McCuaig, greffière / Clerk
 Guylain Lafèche, urbaniste / Planner
 Yannick Hamel, gérant du réseau / Network Manager
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer
 Doug Renaud, surintendant d'eau et égouts / Water and Sewer superintendent

1. PRIÈRE D'OUVERTURE ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire François St-Amour récite la prière d'ouverture.

*Résolution n° 592-2014
 Proposée par Marcel Legault
 Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

CALL TO ORDER AND PRAYER

Mayor François St-Amour recited the opening prayer.

*Resolution n° 592-2014
 Moved by Marcel Legault
 Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. MODIFICATIONS ET ADDITIONS À L'ORDRE DU JOUR

À ajouter à l'agenda :

7.6.2 Guylain Lafèche re : Résidence l'Érablière

7.8 Raymond Lalande re : créer un comité pour reconnaître les citoyens de La Nation

7.9 Yannick Hamel re : site Web

13.3 Anciens combattants de Limoges : demande de don

CHANGES AND ADOPTION OF THE AGENDA

To be added in the agenda:

7.6.2 Guylain Lafèche re: *Résidence L'Érablière*

7.8 Raymond Lalande re: to recognition committee for The Nation citizens

7.9 Yannick Hamel re: Web site

13.3 Limoges Veterans: donation request

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

*Résolution n° 593-2014
 Proposée par Richard Legault
 Appuyée par Marc Lafèche
 Cliquez pour les documents à l'appui*

ADOPTION OF AGENDA

*Resolution n° 593-2014
 Moved by Richard Legault
 Seconded by Marc Lafèche
 Click for supporting documents*

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adopté

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT

Aucune

DISCLOSURE OF INTEREST

None

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

5.1 Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire du 29 septembre 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 594-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Réunion extraordinaire du 29 septembre 2014
Adoptée

ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS

5.1 Minutes from the special meeting held September 29th, 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 594-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Special meeting held September 29th, 2014
Carried

6. ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL MUNICIPAL

6.1 Procès-verbal du Comité de protection des incendies du 27 août 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 595-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que la résolution #580-2014 du 6 octobre soit abrogée;

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité de protection des incendies du 27 août 2014 soient reçus tels que présentés.

Adoptée

6.2 Procès-verbal du Comité du centre communautaire et du pavillon de Limoges du 4 septembre 2014.

- A déjà été adoptée lors de la dernière assemblée.

6.3 Procès-verbal du Comité du centre communautaire de St-Albert du 18 septembre 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 596-2014
Proposée par Marc Laflèche
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux du Comité du centre communautaire de St-Albert du 18 septembre 2014 soient reçus tels que présentés.

Adoptée

ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES

6.1 Meeting minutes of the Fire Protection Committee held August 27th, 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 595-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that resolution #580-2014 of October 6, 2014 be rescinded;

Be it resolved that the minutes from the Fire Protection Committee dated August 27th, 2014 be filed as presented.

Carried

6.2 Meeting minutes of the Community Center and Pavilion of Limoges committee held September 4th, 2014

- These minutes were already carried at the last meeting.

6.3 Meeting minutes of the St-Albert Community Center Committee held September 18th, 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 596-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the minutes from the St-Albert Community Center Committee dated September 18th, 2014 be filed as presented.

Carried

6.4 Procès-verbal du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de la municipalité de La Nation du 4 septembre 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 597-2014
Proposée par Marc Lafèche
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le procès-verbal du 4 septembre 2014 du Conseil d'administration de la bibliothèque publique de La Nation soit reçu tel que présenté.

Adoptée

6.4 Meeting minutes of The Nation Municipality Public Library Board held September 4th, 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 597-2014
Moved by Marc Lafèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the minutes from The Nation Public Library Board dated September 4, 2014 be filed as presented.

Carried

7. RÉCEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION

7.1.1 Cécile Lortie : comptes fournisseurs

- Voir point numéro 12.1

7.1.2 Cécile Lortie : rapports financiers

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- À titre d'information

7.2 Todd Bayly : rapport des permis de constructions et statistiques mensuelles pour septembre 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 599-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du mois de septembre 2014 de monsieur Todd Bayly.

Adoptée

RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

7.1.1 Cécile Lortie: Accounts payable

- See item number 12.1

7.1.2 Cécile Lortie: Financial reports

[Click for supporting documents](#)

- For information purposes

7.2 Todd Bayly: Monthly building permit report and statistics for September 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 599-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council accept the reports for September 2014 from Mr. Todd Bayly.

Carried.

7.3 Yves Roy : rapport mensuel du mois d'août 2014 du Département des règlements municipaux

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 600-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport mensuel du mois d'août 2014 de monsieur Yves Roy.

Adoptée

7.3 Yves Roy: Monthly report for the month of August 2014 from the Municipal By-Law department

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 600-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that Council accept the monthly report for August 2014 from Mr. Yves Roy.

Carried

7.4 Carol-Ann Scott : Centre communautaire de Limoges – air climatisé

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- À titre d'information

7.5.1 Doug Renaud : recommandation, Installation de génératrice

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 601-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

7.4 Carol-Ann Scott: Limoges Community Center – air conditioner

[Click for supporting documents](#)

- For information purposes

7.5.1 Doug Renaud: Recommendation, Generator installation

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 601-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du gérant du département des eaux usées concernant l'installation de la génératrice à la station de pompage sur la rue Savage.

Adoptée

7. 5.2 Doug Renaud : recommandation, achat d'outils

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 602-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation du gérant du département des eaux usées concernant l'achat d'outils spécialisés pour le département des eaux usées.

Adoptée

7.5.3 Doug Renaud : HUIS CLOS Droit de passage eau et égouts de Limoges

SESSION HUIS CLOS

*Résolution n° 603-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions devant les tribunaux administratifs, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local.

Adoptée

RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

*Résolution n° 604-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

7.6.1 Guylain Laflèche : subdivision Larocque, demande d'approbation de l'ébauche d'un plan de lotissement, filière 070-S-14-004, lot 10, concession 5 (Cambridge)

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Une réunion publique a eu lieu et aucune objection n'a été soulevée. Une attention spéciale a été accordée à la station de pompage Lamoureux, au nord du terrain, quoique, toutes les préoccupations abordées lors de la réunion ont été allégées.
- Guylain Laflèche a noté que les subdivisions rurales avec des services privés sont très rares dans notre région, et le plan officiel de Prescott et Russell ne les appuie pas. Il n'y a que deux subdivisions de ce genre qui ont été

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Wastewater Department Manager concerning the installation of the generator at the Savage Street station.

Carried

7.5.2 Doug Renaud: Recommendation, Tools purchase

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 602-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande*

Be it resolved that Council approve the recommendation from the Wastewater Department Manager concerning the purchase of specialized tools for the wastewater department.

Carried

7.5.3 Doug Renaud : CLOSED SESSION Limoges easement for water and sewers

CLOSED SESSION

*Resolution n° 603-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- Litigation or potential litigation, including matters before administrative tribunals, affecting the municipality or local board.

Carried

RE-OPENING OF THE MEETING

*Resolution n° 604-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

7.6.1 Guylain Laflèche: Larocque subdivision, Approval request for draft plan for subdivision, file number 070-S-14-004 Lot 10, Concession 5 (Cambridge)

[Click for supporting documents](#)

- A public meeting has been held with no objections. Special attention was raised about the Lamoureux Pumping property to the north, but all concerns were alleviated.
- Guylain Laflèche noted that rural subdivisions on private services are rare locally, and are not encouraged in the Prescott and Russell Official Plan. In the P & R, there are only two such subdivisions approved to date.
- Guylain Laflèche also noted that the Provincial Policy Statement encourages development to

- approuvées à ce jour dans les comtés de Prescott-Russell.
- Guylain Laflèche a aussi noté que la Déclaration de principes provinciale encourage le développement dans des communautés avec des services publics déjà établis pour consolider les liens avec les services publics existants et pour éviter les dangers liés à la santé.
 - La montée Drouin a déjà été reconstruite il y a dix ans. Le Conseil doit décider si la municipalité demande des fonds pour la future construction de chemins, de lumières, de fossés, du plan de drainage, etc..
 - Le consultant des développeurs, Lloyd Philips, a développé une logique de planification déclarant qu'il y aurait un impact minime sur l'environnement.
 - Guylain Laflèche a déclaré que nous devons indiquer une superficie minimale pour les maisons qui vont y être bâties.

Résolution n° 605-2014
Proposée par Raymond Lalande
Appuyée par Marcel Legault

Qu'il soit résolu que l'ébauche du plan de lotissement soumis par 1633803 Ontario Inc. (J. Larocque), filière 070-S-14-004 concernant la propriété localisée sur une partie du lot 10, concession 5 de l'ancien canton de Cambridge, soit approuvée, sujet aux conditions d'approbation citées à l'annexe « A » ci-jointe.

Vote enregistré
Quartier 1 : oui
Quartier 2 : oui
Quartier 3 : oui
Quartier 4 : non

Adoptée

7.6.2 Guylain Laflèche : Résidence l'Érablière

- Cette résidence a un permis pour 35 résidents. Présentement, la résidence loge 32 résidents dans 22 chambres.
- La propriétaire de la résidence propose d'ajouter 8 chambres, mais de maintenir son permis actuel pour 35 résidents. Il y a aura un deuxième étage sur l'addition qui serait un appartement pour la propriétaire.
- La nouvelle loi en Ontario requiert que des gicleurs soient installés dans moins de cinq ans et immédiatement dans les nouvelles constructions.
- L'entrée proposée pour le tuyau d'eau de 6" coutera approximativement 18 000,00 \$. La propriétaire croit, par contre, qu'elle ne doit pas payer pour ceci puisqu'elle a déjà payé pour la façade sur le chemin Limoges. Richard Legault lui a expliqué que le coût original de la façade sur le chemin Limoges était subventionné et beaucoup moins cher que le coût d'une façade sur la rue l'Érablière qui n'a pas été subventionné. Les coûts d'aujourd'hui ont également augmentés. Il croit que la propriétaire doit payer la différence de coût entre la façade sur le chemin Limoges vs celui

be in the existing serviced communities to intensify the connections to public services and avoid health related dangers that can be encountered.

- Montée Drouin has been re-constructed ten years ago. Council must decide if the municipality will ask for funding for future road construction, street lights, ditches, drainage plan, etc.
- Guylain Laflèche stated that in his opinion, he does not recommend rural subdivision development that is not in an urban zone and does not have municipal services.
- The developers' consultants, Lloyd Philips, have developed a planning rationale stating that this is of minimal impact to the environment.

Guylain Laflèche stated that we should state a minimum square footage of the houses to be built there.

Resolution n° 605-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Marcel Legault

Be it resolved that the draft plan of subdivision, submitted by 1633803 Ontario Inc. (J. Larocque), file 070-S-14-004, for the property located on Part of Lot 10, Concession 5 of the former Township of Cambridge be approved, subject to the following approval conditions, enclosed on Schedule "A."

Recorded Vote
Ward 1: yes
Ward 2: yes
Ward 3: yes
Ward 4: no

Carried

7.6.2 Guylain Laflèche: Résidence L'Érablière

- This residence has a licence for 35 residents. Currently, they have 32 residents in 22 rooms.
- The owner of the residence is proposing to increase to 30 rooms, but maintain her current licence for 35 residents. There will be a second floor on the addition, which will be an apartment for the owner.
- The new law in Ontario requires that all residences have sprinklers installed within 5 years and any new construction have sprinklers immediately upon construction.
- The proposed entrance of the required 6" water pipe would be off of l'Érablière Street at a cost of approximately \$18,000.00, but the owner feels that because they have already paid the frontage on Limoges Road, she should not be charged again for this connection. Richard Legault explained to her that her cost, at the outset, was with grants, on Limoges Road so it was considerably lower than the cost on L'Érablière, which had no grants. Today's costs are also higher. He felt that she should pay the difference of the frontage on l'Érablière vs. that on Limoges Road at the least, and she is in agreement to pay this difference.

- sur le chemin l'Érablière. La propriétaire était en accord.
- Guylain Laflèche est en accord également.

*Résolution n° 606-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le frais de façade au montant de 8 602 \$ pour la résidence l'Érablière soit applicable pour la connexion de 6 pouces de la rue l'Érablière.

Adoptée

7.7 Mary McCuaig : Plan stratégique

- À titre d'information
- Mary McCuaig a dit qu'elle doit soumettre son rapport final à RED avant la fin du mois pour avoir la subvention. Le Conseil s'est engagé à une troisième réunion de consultation publique avant d'approuver le Plan, malgré qu'il n'y ait plus de réunion du Conseil pour l'approuver.
- François St-Amour a suggéré d'accueillir le public pour une soirée maison ouverte le 28 octobre de 16 h à 19 h et d'avoir une réunion spéciale du Conseil le 30 octobre à 9 h pour approuver le plan. Notre consultant sera présent.
- L'information a été ajoutée au site Web pour aviser le public.

7.8 Raymond Lalande : création d'un comité pour reconnaître les citoyens de La Nation

- Raymond Lalande a demandé au Conseil de considérer créer un comité qui pourrait se rencontrer deux à quatre fois par année pour préparer une liste de citoyens qui s'engagent à faire du bien dans notre communauté, pour qu'ils puissent être reconnus pour leurs efforts.
- Il croit que nous pourrions avoir une présentation spéciale avec des prix lors d'un événement spécial organisé annuellement.
- Ceci pourrait être une résolution pour le nouveau Conseil.

8. APPLICATIONS/COMITÉ DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT-RUSSELL

8.1 Demandes de morcellement B-37-2014 et B-38-2014 : lot 6, concession 18 9 et 11 croissant Gareau, St-Isidore [Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 607-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que les demandes de morcellement de terrain, filières B-37-2014 et B-38-2014, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 6, concession 18 du village de St-Isidore et portant les numéros civiques 9 et 11 croissant Gareau soient approuvées, sujet aux conditions suivantes :

- Guylain Laflèche agreed that the best option is for the owner to pay the difference.

*Resolution n° 606-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that Council approve that the frontage charge of \$8 602.00 for the Residence l'Érablière be charged for the 6 inch connection from l'Érablière Street.

Carried

7.7 Mary McCuaig: Strategic Plan

- For information purposes
- Mary McCuaig reported that she has to submit her final report to RED by the end of the month in order to secure the funding grants. Council has committed to a third public consultation meeting before adopting the Plan but there is no other Council meetings to approve the Plan.
- François St-Amour suggested that we have a public open house on the 28th of October from 4pm to 7pm and a special Council meeting on October 30th at 9am to approve the plan. Our consultant shall also be present.
- Information added to the website to advise the public.

7.8 Raymond Lalande: creation of a recognition committee for The Nation citizens

- Raymond Lalande has asked Council to consider creating a committee that would meet two or four times per year to prepare a list of names of residents who are active and do good work within the community so that they can be recognized for their efforts.
- He felt that we could have special presentation of prizes for this at a special event once a year.
- This could be a recommendation for the new Council.

APPLICATIONS/PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE

8.1 Severance applications B-37-2014 & B-38-2014: Lot 6, Concession 18 9 and 11 Gareau crescent, St-Isidore [Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 607-2014
Moved by Marcel Legault
Seconded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the land severance applications, files B-37-2014 and B-38-2014, concerning the property located on Part of Lot 6, Concession 18 of the Village of St-Isidore and bearing civic numbers 9 and 11 Gareau Crescent be approved, subject to the following conditions:

1. Que le requérant paie à la municipalité la somme de 900,00 \$ aux fins de parcs pour chaque demande.

2. Qu'un croquis des lignes d'eau et d'égouts sanitaires et la localisation du bâtiment soit soumis à la municipalité.

Adoptée

1. That the applicant be required to pay the municipality the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication for each application.

2. That the applicant submit a location sketch for the water and sanitary sewer lines and the building locations.

Carried

9. RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

Aucun

BY-LAWS

None

DÉLÉGATIONS

10.

10.1 Scouts de la 58e Fournier : terrain à Fournier à 16 h

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Voir la demande écrite;
- Ils ont reçu 74 000 \$ de l'assurance pour la bâtisse après le feu, et 8 000 \$ pour le contenu. Ils ont décidé de ne pas reconstruire à ce moment, et par conséquent, ils ont reçu que la moitié de la valeur de la bâtisse. Ils ont décidé de louer l'ancienne bibliothèque de St-Isidore.
- L'argent reçu de l'assurance sera utilisé pour la location de l'ancienne bibliothèque et pour l'achat de nouvel équipement.
- Raymond Lalande a demandé s'ils peuvent faire une demande auprès de Scouts Canada pour des fonds pour la reconstruction de la bâtisse. La délégation a répondu que ceci n'est pas possible puisque Scouts Canada ne veut pas que les groupes possèdent des terrains; c'est pour cette raison que *Les amis des jeunes de Fournier* a été créé.
- De plus, les sections francophones et anglophones sont séparées. Le groupe de Fournier est francophone.
- Il est difficile de faire une décision à cause des élections et du changement potentiel du conseil.
- Ceci est une décision à faire lors des négociations budgétaires. François St-Amour a mentionné que nous pourrions soit vendre le terrain ou le donner aux scouts pour qu'ils le revendent.

11. AFFAIRES DÉCOULANT

Aucune

12. APPROBATION DES COMPTES FOURNISSEURS

12.1 Cécile Lortie : comptes fournisseurs

*Résolution n° 598-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Marc Laflèche*

Qu'il soit résolu que la liste des chèques émis ainsi que la liste des comptes fournisseurs jusqu'au 15 novembre 2014 soient acceptées telles que présentées :

Pièce justificative n° 20 490 159,16 \$

Adoptée

DELEGATIONS

10.1 Scouts of the 58th Fournier: Lot in Fournier

[Click for supporting documents](#)

- See written request;
- They received insurance of \$74,000.00 for the building after the fire, plus \$8,000.00 for contents. They decided not to rebuild at this site, and as such, they only received half of the value of the building. They have decided to rent in the former library in St-Isidore.
- This money will be used to pay for the rental and for purchasing of the new equipment.
- Raymond Lalande asked if they could request Scouts Canada to match funds to re-build. Delegation replied that this is not possible because Scouts Canada does not want groups to own property; this is why they created *Les amis des jeunes de Fournier*.
- Also, the French and English sections of Scouts Canada are two separate entities and the Fournier group is francophone.
- It is difficult to make such a decision due to the election and potential change in Council.
- This is a decision that will have to be made during budget negotiations. François St-Amour mentioned that we should either sell the property or give it to the Scouts and they can decide to sell it.

UNFINISHED BUSINESS

None

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

12.1 Cécile Lortie: Accounts Payable

*Resolution n° 598-2014
Moved by Richard Legault
Secoded by Marc Laflèche*

Be it resolved that the list of cheques issued as well as the accounts payable up to November 15th, 2014 be accepted as presented:

Voucher n° 20 \$490,159.16

Carried

13. AUTRES

OTHER BUSINESS

13.1 André Paquette Inc. : demande de publicité[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Aucune action.

13.2 William Paul et Jean Lipton : demande de prêt de drainage[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 608-2014
Proposée par Marcel Legault
Appuyée par Raymond Lalande

Attendu qu'une demande de prêt de drainage a été reçue le 15 octobre 2014 de William Paul et Jean Lipton, propriétaires du lot 20 et 21, concession 8 de l'ancien canton de Calédonia pour la somme de 5 500,00 \$, étant 75% de 7 400,00 \$;

Qu'il soit résolu que cette demande soit acceptée au montant de 5 500,00 \$ selon les termes du Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales.

Adoptée

13.3 Anciens combattants de Limoges, demande de don[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 609-2014
Proposée par Richard Legault
Appuyée par Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 200 \$ aux Anciens combattants de Limoges, 100 \$ provenant du compte de don du quartier 4 et 100 \$ du compte du maire.

Adoptée

13.1 André Paquette Inc.: Publicity request[Click for supporting documents](#)

- No action taken.

13.2 William Paul & Jean Lipton: Application for Tile Drainage Loan[Click for supporting documents](#)

Resolution n° 608
Moved by Marcel Legault
Seconded by Raymond Lalande

Whereas an application for a tile drainage loan was received on October 15th, 2014 from William Paul and Jean Lipton, owners of Lot 20 and 21, Concession 8 of the former Township of Caledonia for the sum of \$5,500.00, being 75% of \$7,400.00.

Be it resolved that this application be accepted in the amount of \$5,500.00 following the terms of the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affaires.

Carried

13.3 Limoges Veterans Donation request[Click for supporting documents](#)

Resolution n° 609-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Raymond Lalande

Be it resolved that Council approve giving a donation of \$200.00 to the Limoges veterans, \$100.00 to be taken from Ward 4 account and \$100.00 from the Mayor's account.

Carried

14. RAPPORTS MENSUELS DIVERS**14.1 Marche de la femme St-Isidore : procès-verbal du 6 octobre 2014**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.2 MHPM : rapport mensuel**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.3 MHPM : procès-verbaux de la réunion du 7 octobre 2014**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.4 OFMEM : rapport d'activités du 2 au 15 octobre 2014**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.5 BSEO : avis de flambée**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.6 SolarVu : rapport sur l'aréna de St-Isidore**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.7 SolarVu : rapport sur la caserne à Fournier**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**14.8 Parsons : ébauche Plan stratégique,****VARIOUS MONTHLY REPORTS****14.1 Marche de la femme St-Isidore: Meeting minutes held October 6th, 2014**[Click for supporting documents](#)**14.2 MHPM: Monthly status report**[Click for supporting documents](#)**14.3 MHPM: minutes of meeting held October 7th, 2014**[Click for supporting documents](#)**14.4 OFMEM: Activity report of October 2nd to 15th 2014**[Click for supporting documents](#)**14.5 EOBU: Outbreak advisory**[Click for supporting documents](#)**14.6 SolarVu: Report on the St-Isidore arena**[Click for supporting documents](#)**14.7 SolarVu: Report on Fournier fire hall**[Click for supporting documents](#)**14.8 Parsons: Draft strategic plan**

version française[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

14.9 Value Engineering : réservoir élevé près de l'autoroute 417 vs. un réservoir au niveau du sol au site du plan de traitement

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**15. CORRESPONDANCE**

*Résolution n° 610-2014
Proposé par Richard Legault
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 20 octobre 2014 soit reçue.

Adoptée**16. EVENEMENTS A VENIR**

16.1 FCM : conférence sur les communautés durables

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)**17. RÈGLEMENT POUR CONFIRMER LES PROCÉDURES DU CONSEIL**

*Résolution n° 611-2014
Proposé par Marc Laflèche
Appuyé par Marcel Legault*

Qu'il soit résolu que le règlement n° 101-2014 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 20 octobre 2014 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

+

18. AJOURNEMENT

*Résolution n° 612-2014
Proposé par Raymond Lalande
Appuyé par Richard Legault*

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 20 h.

Adoptée**English version**[Click for supporting documents](#)

14.9 Value Engineering: Elevated tank near 417 vs At-Grade storage tank at WTP site

[Click for supporting documents](#)**CORRESPONDENCE**

*Resolution n° 610-2014
Moved by Richard Legault
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that the correspondence as listed on the October 20th, 2014 agenda be received.

Carried**COMING EVENTS**

16.1 FCM: Sustainable communities conference

[Click for supporting documents](#)**BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL'S PROCEDURES**

*Resolution n° 611-2014
Moved by Marc Laflèche
Seconded by Marcel Legault*

Be it resolved that By-Law n° 101-2014 to confirm Council's proceedings at its meeting of October 20th, 2014 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried**ADJOURNMENT**

*Resolution n° 612-2014
Moved by Raymond Lalande
Seconded by Richard Legault*

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 8:00pm.

Carried

François St.Amour
Maire / Mayor

Mary J. McCuaig
Greffière / Clerk